

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 191
12 July 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 1859/73 of the Commission of 11 July 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Regulation (EEC) No 1860/73 of the Commission of 11 July 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt	3
Regulation (EEC) No 1861/73 of the Commission of 11 July 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	5
Regulation (EEC) No 1862/73 of the Commission of 11 July 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	7
Regulation (EEC) No 1863/73 of the Commission of 11 July 1973 fixing the import levy on molasses	8
Regulation (EEC) No 1864/73 of the Commission of 10 July 1973 establishing the standard average values for the valuation of imported citrus fruits	9
Regulation (EEC) No 1865/73 of the Commission of 11 July 1973 fixing additional amounts for egg products	11
Regulation (EEC) No 1866/73 of the Commission of 11 July 1973 fixing additional amounts for eggs in shell	13
Regulation (EEC) No 1867/73 of the Commission of 11 July 1973 modifying Regulation (EEC) No 1601/72 and prolonging until 15 August 1973 the date for the delivery of alcohol obtained from the compulsory distillation of the by-products of the vinification	15
Regulation (EEC) No 1868/73 of the Commission of 11 July 1973 adjusting the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	16
Regulation (EEC) No 1869/73 of the Commission of 11 July 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	18

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 1870/73 of the Commission of 11 July 1973 fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products . . .	22
Regulation (EEC) No 1871/73 of the Commission of 11 July 1973 altering the import levies on products processed from cereals and rice	24
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	26
Open procedures	28
Restricted procedures	30

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 1859/73 OF THE COMMISSION**of 11 July 1973****fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13(5) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 244/73⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 244/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1(a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 July 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	30.64
10.01 B	Durum wheat	0.10 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
10.02	Rye	41.73 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	19.84
10.04	Oats	18.77
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	13.26 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	26.30
10.07 C	Grain sorghum	18.43
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	61.66
11.01 B	Rye flour	70.13
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	9.10
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	65.39

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 1860/73 OF THE COMMISSION

of 11 July 1973

fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 15(6) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 1631/72⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the Tables annexed to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 1. 8. 1972, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 July 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	8.68	8.68	7.96
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0.93	0.93	0.93
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 1455/73 (OJ No L 144, 31. 5. 1973, p. 73).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0.166	0.166	0.166	0.166
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.124	0.124	0.124	0.124
11.07 B	Roasted malt	0	0.144	0.144	0.144	0.144

REGULATION (EEC) No 1861/73 OF THE COMMISSION
of 11 July 1973
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16(4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 1812/73⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16(4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 184, 6. 7. 1973, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 July 1973 altering the corrective amount applicable
to the refund on cereals

CCT heading No	Description of goods	(u.s./ton)						
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11	5th period 12	6th period 1
10.01 A	Common wheat, and mes- lin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 1863/73 OF THE COMMISSION
of 11 July 1973
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1014/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levy on molasses was fixed by Regulation (EEC) No 1739/73 and subsequent amending Regulations⁽³⁾;

Whereas if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1739/73 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levy referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC is, in respect of molasses, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 32.

ANNEX

<i>(u.a./100 kg)</i>		
CCT heading No	Description of goods	Levy
17.03	Molasses, whether or not decolourized	0

REGULATION (EEC) No 1864/73 OF THE COMMISSION
of 10 July 1973
establishing the standard average values for the valuation of imported citrus
fruits

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1570/70 ⁽¹⁾ of 3 August 1970 establishing a system of
standard average values for citrus fruits, as last
amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on
the Accession of new Member States to the European
Economic Community and the European Atomic
Energy Community, signed at Brussels on 22 January
1972, and in particular Article 2 thereof;

Whereas it follows from the application of the notes
and criteria laid down by Regulation (EEC) No
1570/70 to the elements communicated to the

Commission in accordance with Article 4 (1) of that
Regulation that the standard average values should be
fixed as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The standard average values provided for in Article 2
(1) of Regulation (EEC) No 1570/70 shall be as shown
in the Table in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 July
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 July 1973.

For the Commission

F.O. GUNDELACH

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 171, 4. 8. 1970, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

ANNEX

(u.d./100 kg gross)		
Code	Description of goods	Amount of standard average values
1.	Lemons :	
1.1	— Spain	23.58
1.2	— Tunisia, Morocco, Algeria	—
1.3	— Countries in southern Africa	28.07
1.4	— Other African countries and countries on the Mediterranean	—
1.5	— U.S.A.	20.43
1.6	— Other countries	— ⁽¹⁾
2.	Sweet oranges :	
2.1	— Countries on the Mediterranean :	
2.1.1	— Navels (with the exception of Navel sanguines), Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese blondes, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins	11.16
2.1.2	— Sanguines and semi-sanguines, including Navel sanguines and Maltese sanguines	—
2.1.3.	— Other	—
2.2	— Countries in southern Africa	16.02
2.3	— U.S.A.	15.97
2.4	— Brazil	— ⁽²⁾
2.5	— Other countries	11.90
3.	Grapefruit and pomelos :	
3.1	— Tunisia, Morocco, Algeria	—
3.2	— Cyprus, Israel, Gaza, Egypt, Turkey	16.45
3.3	— Countries in southern Africa	22.20
3.4	— U.S.A.	18.44
3.5	— Other American countries	16.53
3.6	— Other countries	—
4.	Clementines	—
5.	Mandarines including Wilkings	—
6.	Monreales and Satsumas	—
7.	Tangerines	—

⁽¹⁾ The standard average value for this code number is established by Regulation (EEC) No 2107/72 of 2 October 1972 (OJ No L 225, 3. 10. 1972, p. 9).

⁽²⁾ The standard average value for this code number is established by Regulation (EEC) No 2317/72 of 31 October 1972 (OJ No L 248, 1. 11. 1972, p. 63).

REGULATION (EEC) No 1865/73 OF THE COMMISSION

of 11 July 1973

fixing additional amounts for egg products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 122/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in eggs, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 8 (4) thereof ;

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC ⁽⁴⁾ of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries, as amended by Regulation (EEC) No 2224/70 ⁽⁵⁾ ;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries ; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries ;

Whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 990/69 ⁽⁶⁾, the levies on imports of eggs not in shell and egg yolks originating in and coming from Austria are not increased by an additional amount ;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation No 122/67/EEC indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex below should be fixed for the imports specified in that Annex ;

Whereas the Management Committee for Poultry-meat and Eggs has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation No 122/67/EEC are hereby fixed as shown in the Annex for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 July 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2293/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 241, 4. 11. 1970, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 130, 31. 5. 1969, p. 4.

ANNEX

**Additional amounts applicable to certain products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation
No 122/67/EEC**

CCT heading No	Description of goods	Additional amount (u.a./100 kg)	Imports affected
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not :		
	B. Eggs, not in shell ; egg yolks :		
	I. Suitable for human consumption :		
	a) Eggs, not in shell :		
	1. Dried	60-00	Origin : People's Republic of China, Yugoslavia, Romania or Czechoslovakia
		20-00	Other imports ⁽¹⁾
	2. Other	12-00	All imports ⁽¹⁾
	b) Egg yolks :		
	1. Liquid	40-00	Origin : People's Republic of China, Yugoslavia, Switzerland, Ethiopia, Romania or Czechoslovakia
		10-00	Other imports ⁽¹⁾
	2. Frozen	40-00	Origin : People's Republic of China, Yugoslavia, Czechoslovakia, Switzerland, Romania, Finland, Spain or Israel
		7-50	Other imports ⁽¹⁾
	3. Dried	58-00	Origin : People's Republic of China, Yugoslavia, Romania, Czechoslovakia or Sweden
		10-00	Other imports ⁽¹⁾

⁽¹⁾ With the exception of products originating in and coming from Austria.

REGULATION (EEC) No 1866/73 OF THE COMMISSION

of 11 July 1973

fixing additional amounts for eggs in shell

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 122/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in eggs, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 8 ⁽⁴⁾ thereof ;

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC ⁽⁴⁾ of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries, as amended by Regulation (EEC) No 2224/70 ⁽⁵⁾ ;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries ; whereas, however, if exports from one or more third countries are affected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries ;

Whereas, pursuant to Regulations Nos 54/65/EEC ⁽⁶⁾, 87/66/EEC ⁽⁷⁾, 183/66/EEC ⁽⁸⁾, 765/67/EEC ⁽⁹⁾ and (EEC) No 59/70 ⁽¹⁰⁾, the levies on imports of poultry eggs in shell originating in and coming from Poland, Finland, South Africa, Australia or Romania are not increased by an additional amount ;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation No 122/67/EEC indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex below should be fixed for the imports specified in that Annex ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation No 122/67/EEC are hereby fixed as shown in the Annex for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 July 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2293/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 241, 4. 11. 1970, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No 59, 8. 4. 1965, p. 848/65.

⁽⁷⁾ OJ No 120, 2. 7. 1966, p. 2229/66.

⁽⁸⁾ OJ No 211, 19. 11. 1966, p. 3602/66.

⁽⁹⁾ OJ No 260, 27. 10. 1967, p. 24.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1970, p. 1.

ANNEX

Additional amounts applicable to certain products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation
No 122/67/EEC

CCT heading No	Description of goods	Additional amount (u.a./100 kg)	Imports affected
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not : A. Eggs in shell, fresh or preserved : I. Poultry eggs : b) Other (ie other than eggs for hatching)	20.00	origin: Czechoslovakia or Hungary

REGULATION (EEC) No 1867/73 OF THE COMMISSION
of 11 July 1973

**modifying Regulation (EEC) No 1601/72 and prolonging until 15 August 1973
the date for the delivery of alcohol obtained from the compulsory distillation of
the by-products of the vinification**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Regulation (EEC) No 816/70 ⁽¹⁾ of
28 April 1970 laying down additional provisions for
the common organization of the market in wine, as
last amended by Regulation (EEC) No 2680/72 ⁽²⁾ and
in particular Article 24 (4) thereof ;

Whereas to enable all producers to distill the
by-products of the vinification, which they are obliged
to do in accordance with Article 24 of Regulation
(EEC) No 816/70 it is recommended to replace the
date of 30 June 1973 appearing in Article 5 of
Commission Regulation (EEC) No 1601/72 of 26 July
1972, relating to the methods of applying the compul-
sory distillation of the by-products during the 1972/
1973 season and repealing Regulation (EEC) No
2496/71 ⁽³⁾, by that of 15 August 1973 ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Wines ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

As with effect on 30 June 1973 the words '30 June
1973' appearing in Article 5 of Regulation (EEC) No
1601/72 are replaced by the words : '15 August 1973.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 July 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 170, 28. 7. 1972, p. 1.

REGULATION (EEC) No 1868/73 OF THE COMMISSION
of 11 July 1973

**adjusting the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the
 form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
 COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, in particular Article 17, paragraph 4, second subparagraph thereof ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1780/73 ⁽⁴⁾ of 28 June 1973 has fixed the rates of the refunds applicable from 1 July 1973 to certain dairy products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty ;

Whereas the rates of the refunds per 100 kg of each of the basic products concerned shall be fixed for each month, according to Article 4, first paragraph, first subparagraph of Council Regulation (EEC)

No 2682/72 ⁽⁵⁾ of 12 December 1972 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds ; whereas this rule, established in order to create security conditions necessary for the processing industry to conclude their export contracts, should not form an obstacle to adjusting the rates of refunds during the month for which they were fixed in exceptional situations created by important fluctuations of the world market prices ; it is therefore necessary to discontinue the rate of restitution which applied to skimmed milk powder exported in the form of products which are not included in Annex II of the Treaty ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The rate of restitution applicable to skimmed-milk powder exported in the form of the products hereinafter listed and which appear in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68 is hereby fixed at nil:

CCT heading No	Description
18.06	Chocolate and other food preparations containing cocoa : ex D. Other, in powder or granules (with the exception of preparations for the manufacture of ice cream, flavoured and/or coloured), with a lactose content by weight equal to or exceeding 20 % and with a milk fat content by weight less than 11 %, close wrapped in individual packages, the net weight of the contents being in excess of 2.5 kg
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included : ex F. Other, in powder or granules (with the exception of preparations for the manufacture of ice cream, flavoured and/or coloured and improvers for baking) having a lactose content equal to or exceeding 20 % by weight and a milk-fat content of less than 11 % by weight, close wrapped in individual packages the net weight of the contents being in excess of 2.5 kg.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 179, 3. 7. 1973, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 13.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 1869/73 OF THE COMMISSION**of 11 July 1973****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Acces-
sion of new Member States to the European Economic
Community and the European Atomic Energy
Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for
cereals and fixing these amounts for certain products,
and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
243/73 ⁽³⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for rice
and fixing these amounts for certain products, and in
particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice
have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No

441/73 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1855/73 ⁽⁵⁾;

Whereas the application of the rules referred to in
Regulation (EEC) No 441/73 requires that the
amounts at present in force should be amended as
shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts
shown in the Annexes to amended Regulation (EEC)
No 441/73 are amended as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 July
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 July 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 188, 11. 7. 1973, p. 14.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.01 B	2,00	2·00	2·00
10.02	—	16·49	42·00
10.05 B	—	14·00	14·00
10.07 B	—	14·33	26·00
10.07 C	—	18·00	18·00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg.

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 A ⁽¹⁾	1,338	0-915	4-200
11.01 E I ⁽¹⁾	—	1-960	1-960
11.01 E II ⁽¹⁾	—	1-428	1-428
11.01 H ⁽¹⁾	—	1-462	2-652
11.01 K ⁽¹⁾	—	1-836	1-836
11.02 A I a ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 A II ⁽¹⁾	—	2-309	5-880
11.02 A V a) 1 ⁽¹⁾	—	1-960	1-960
11.02 A V a) 2 ⁽¹⁾	—	1-960	1-960
11.02 A V b) ⁽¹⁾	—	1-428	1-428
11.02 A VIII ⁽¹⁾	—	1-462	2-652
11.02 A IX ⁽¹⁾	—	1-836	1-836
11.02 B I a) 4 ⁽¹⁾	—	2-006	3-640
11.02 B I b) 4 ⁽¹⁾	—	2-006	3-640
11.02 B II b) ⁽¹⁾	—	2-193	5-586
11.02 B II c) ⁽¹⁾	—	1-960	1-960
11.02 B II d) ⁽¹⁾	—	2-520	2-520
11.02 C II ⁽¹⁾	—	2-309	5-880
11.02 C V ⁽¹⁾	—	1-960	1-960
11.02 C VII ⁽¹⁾	—	2-006	3-640
11.02 C VIII ⁽¹⁾	—	2-520	2-520
11.02 D II ⁽¹⁾	—	1-682	4-284
11.02 D V ⁽¹⁾	—	1-428	1-428
11.02 D VII ⁽¹⁾	—	1-462	2-652
11.02 D VIII ⁽¹⁾	—	1-836	1-836
11.02 E I a) 4 ⁽¹⁾	—	1-462	2-652
11.02 E I b) 4 ⁽¹⁾	—	2-006	3-640
11.02 E II b) ⁽¹⁾	—	2-309	5-880
11.02 E II c) ⁽¹⁾	—	1-960	1-960
11.02 E II d) ⁽¹⁾	—	2-520	2-520
11.02 F II ⁽¹⁾	—	1-682	4-284
11.02 F V ⁽¹⁾	—	1-428	1-428
11.02 F VIII ⁽¹⁾	—	1-462	2-652
11.02 F IX ⁽¹⁾	—	1-836	1-836
11.02 G II	—	0-350	0-350
11.06 B II	—	2-254	2-254
23.02 A I a)	0,149	0-291	0-496
23.02 A I b)	0,149	0-291	0-496
23.02 A I b) 2	0,149	0-291	0-496
23.02 A II a)	0,149	0-291	0-496
23.02 A II b)	0,149	0-291	0-496
23.07 B I a) 1	—	0-224	0-224
23.07 B I a) 2	—	0-224	0-224
23.07 B I b) 1	—	0-700	0-700
23.07 B I b) 2	—	0-700	0-700
23.07 B I c) 1	—	1-050	1-050
23.07 B I c) 2	—	1-050	1-050

- (¹) Pour la distinction entre les produits des n^{os} 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n^{os} 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :
- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche.
 - une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n^o 11.02.

- (¹) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har
- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetrisk metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
 - et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornarter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af kornet samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

- (¹) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
 - einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :
- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
 - een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :
- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
 - an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 1870/73 OF THE COMMISSION**of 11 July 1973****fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1014/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation No 1009/67/EEC must be calculated, where appropriate, at a standard rate on the basis of the sucrose content (including other sugars expressed as sucrose) of the product concerned and of the levy on white sugar; whereas, however, the levies on maple sugar and maple syrup are limited to the amount resulting from application of the rate of duty bound within GATT;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 837/68⁽³⁾ of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar, as amended by Regulation (EEC) No 1491/70⁽⁴⁾, provides that the basic amount of the levy for 100 kilogrammes of product must be fixed per percentage of sucrose content;

Whereas the basic amount of the levy must be equal to one hundredth of the average of the levies applicable to 100 kilogrammes of white sugar during the first twenty days of the month preceding the month for which the basic amount of the levy is fixed; whereas, however, the levy applicable to white sugar on the day preceding the fixing of the basic amount must be substituted for the average of the levies, where that levy differs by at least 0.40 unit of account from that average;

Whereas the basic amount must be fixed every month; whereas it must, however, be altered during the period between the day on which it is fixed and the first day of the month following the month for which the basic amount is applicable, if the levy on white sugar differs by at least 0.40 unit of account from the average referred to above or from the levy on white sugar used to fix the basic amount; whereas, in this case, the basic amount must be equal to one hundredth of the levy on white sugar used to calculate the alteration;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted on the basis of variations in the threshold price for white sugar occurring between the month in which the basic amount is fixed and the period of application; whereas this adjustment, equal to one hundredth of the difference between these two threshold prices, must be deducted from or added to the basic amount in the circumstances provided for in Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 837/68;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation No 1009/67/EEC is hereby fixed, per 100 kilogrammes of product, at 0.0805 unit of account per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 July 1973.

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 165, 28. 7. 1970, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 1871/73 OF THE COMMISSION
of 11 July 1973
altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 14 (4) thereof;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽⁴⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act annexed to the Treaty on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 12 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 1734/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1795/73⁽⁶⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment,

within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 0.25 unit of account per 100 kilogrammes of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1080/68⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1047/73⁽⁸⁾, the levies at present in force must therefore be altered as shown in the Table annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 1052/68⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73⁽¹⁰⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1734/73, are hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 181, 4. 7. 1973, p. 18.

⁽⁷⁾ OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 6.

⁽⁸⁾ OJ No L 104, 19. 4. 1973, p. 30.

⁽⁹⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 July 1973 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in u.a./100 kg	
	Third countries (other than AASM and OCT, Tanzania, Uganda and Kenya)	AASM, OCT, Tanzania, Uganda and Kenya
11.01 H ⁽¹⁾	2.989	2.739
11.02 A VIII ⁽¹⁾	2.989	2.739
11.02 B I a) 4 ⁽¹⁾	4.546	4.296
11.02 B I b) 4 ⁽¹⁾	4.546	4.296
11.02 C VII ⁽¹⁾	4.546	4.296
11.02 D VII ⁽¹⁾	2.989	2.739
11.02 E I a) 4 ⁽¹⁾	2.989	2.739
11.02 E I b) 4 ⁽¹⁾	5.333	4.833
11.02 F VIII ⁽¹⁾	2.989	2.739

⁽¹⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e) ⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 16b) :
3. a) The site (Article 16c) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d) :
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f) :
b) The final date for making such request (Article 16f) :
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f) :
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g) :
b) The address to which they must be sent (Article 16g) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g) :
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h) :
b) The date, time and place of this opening (Article 16h) :
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i) :
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j) :
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k) :
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l) :
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m) :
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29) :
14. Other information :
15. The date of dispatch of the notice (Article 16a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a) ⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 17a) :
3. a) The site (Article 17a) :
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a) :
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a) :
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a) :
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a) :
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b) :
 - b) The address to which they must be sent (Article 17b) :
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b) :
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c) :
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d) :
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d) :
10. Other information :
11. The date of dispatch of the notice (Article 17a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 3).

Open procedure

1. Straßenbauamt Rosenheim, (82) Rosenheim, Greidererstraße 6 — Tel. (08031) 321 81.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Haag/Obb., Landkreis Mühldorf am Inn.
b) Bundesstraße 12 Munich — Mühldorf am Inn.
Project at Haag/Obb., from km point 47.530 to km point 51.515 :
140 000 m³ earthworks,
63 000 m³ frost blanket,
79 000 m² asphalt base course,
95 000 m² asphalt binder course,
74 000 m² asphaltic concrete.
Construction of four bridges with effective spans of between 18 m and 35 m (3 500 m³ concrete, 250 tons reinforcing steel, 75 tons prestressed steel).
c) Separate tenders for the roadworks or the bridges will be accepted. The Straßenbauamt reserves the right to allocate separate contracts for road and bridge works.
d)
4. Time limit : 31 October 1975.
5. a) Straßenbauamt Rosenheim (82) Rosenheim, Greidererstraße 6.
b) 16 July 1973.
c) Tender documents will only be supplied on payment of DM 150 to Konto des Straßenbauamtes Rosenheim Nr. 80 061, Bayerische Vereinsbank Rosenheim, or in cash at the Bauamt accounts office. This payment cannot be refunded.
6. a) Thursday, 9 August 1973 at 10 a.m.
b) Straßenbauamt Rosenheim (82) Rosenheim, Greidererstraße 6.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized agents.
b) Thursday 9 August 1973 10 a.m. at the Straßenbauamt (82) Rosenheim, Greidererstraße 6.
8. Security amounting to 3 % of the contract price before award of the contract. Only guarantees from a credit insurer or credit institutions approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. Contracts will only be awarded to single enterprises or consortia possessing the necessary technical expertise and efficiency. Evidence of this must be produced if required before the contract is awarded.
12. 5 October 1973.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which, in consideration of all technical and economic aspects, appears the most advantageous.
- 14.
15. 2 July 1973.

Open procedure

1. City of Stuttgart, Construction Engineering Office.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A), and subject to the money being made available.
3. a) Stuttgart-Wangen.
b) Design and construction of a multi-storey car park on the site of the main market place in Stuttgart-Wangen as a public parking garage for 711 cars.
It will comprise three parking levels, with a ramp for vehicles and with two lifts and four staircases for pedestrians.
Measurements excluding ramp 65.3 × 92.0 m,
Floor headroom: ground floor 7.20 m approx.,
first floor 4.30 m approx.,
second floor 3.50 m approx.
Foundation: impact-drive piles of cast-in-place concrete, approximately 10 m in length. It is proposed to construct office space under the ramp.
The following measurements shall apply:
cast-in-place concrete piles 3 150 l.m.,
excavation 2 600 m³,
drainage lines 1 200 l.m.,
pavement 6 400 m²,
wall formwork 3 700 m²,
column box 1 400 m²,
floor formwork 20 200 m²,
girder formwork 10 400 m²,
reinforced concrete 13 000 m³,
steel I + III 870 (Mp),
structural steel casting 180 (Mp),
prestressed steel 214 (Mp),
mastic asphalt surfacing 7 900 m², etc.
4. 350 working days.
5. a) Stadt Stuttgart, Tiefbauamt, Bauabteilung Neckar, Deutschland — 7000 Stuttgart — 50 Bad Cannstatt — König-Karl-Straße 35.
b) 5 July 1973 to 23 August 1973.
5. c) Fee of DM 100. The specifications will be supplied only upon proof that payment of this fee has been made to the City of Stuttgart account No 200 2 408 at the Stuttgart Girokasse, quoting: 'Ausschreibung Parkhaus Großmarkt, Kassenzeichen 1.6520.2120.31.7.'
6. a) 28 August 1973 at 11 a. m. (CET).
b) Stadt Stuttgart, Tiefbauamt, Bauabteilung Neckar, Deutschland — 7000 Stuttgart — 50 Bad Cannstatt — König-Karl-Straße 35, Room 15, 1 Stock.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized agents.
b) 28 August 1973 at 11 a.m. (CET), Room 15.
8. Guarantee of execution of contract: 5 % of the contract price. Performance guarantee: 3 % of the contract price. Period of guarantee: 5 years.
Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Instalments and final payments pursuant to the supplementary contract regulations (ZVB) of the city of Stuttgart.
- 10.
11. Only those tenderers may apply who can offer proof of successful execution of work in the field of reinforced concrete construction. References must be produced.
The following will also be demanded:
a) Turnover of the applicant in the last three full business years in so far as it concerns comparable construction work.
b) Average number of employees per year over the last three full business years who were employed on similar construction work.
c) Information regarding the technical equipment at the applicant's disposal for execution of the work put out to tender.
d) Details of entry in the trade register at the locality of the applicant's head office or domicile.
12. Tenderers are bound to their tender until 20 November 1973 (approximately two and a half months).
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which, in consideration of all technical and economic aspects, appears the most acceptable.
14. Information regarding the execution of this construction work and the locality may be obtained by telephoning 2491 7596.
Information regarding design and tendering may be obtained by telephoning 2491 6419.
15. 2 July 1973.

Restricted procedure

1. The Board for the Liverpool Regional Hospital Area, Wilberforce House, The Strand, Liverpool, L2 7RW, England.

2. Restricted procedure.

3. a) Within the boundary of Clatterbridge Hospital, Bebington, Wirral, Cheshire, L43 7SF, England.

b) The project is a Department of Health Standard Psychiatric Unit, comprising a 120 Bed Ward Block, 160 place Day Activities Block and link Administration Block, the design of which has been suitably modified to conform to the particular site requirements, local conditions and the existing Hospital development.

The construction will consist of a pre-cast concrete frame, two storeys for the Ward and Activities Block and three storeys for the link Block, all supported on a concrete piled foundation. The floors and roof are pre-cast 'Tee' beams. Staircases are pre-cast concrete.

External cladding is cavity brickwork relieved at first floor level by artificial stone bay window surrounds.

The building will bridge an already culverted stream though some work will be required at the head of the culvert adjacent to the new building. Normal siteworks will be undertaken which includes the forming of an underground service duct in brick and concrete construction 100 metres in length to an existing Industrial Area. Approximate cost range £1 000 000 to £1 100 000 inclusive of £645 000 for prime cost, provisional and contingency sums.

c) The principal nominated sub-contractors' work of estimated total value £555 000 is as follows:

- Concrete piled foundations,
- Pre-cast concrete frame, floors, roof and staircases,
- Heating, Ventilation and Plumbing,
- Electric Installation,
- Electric Lifts,
- Partitions, Internal doors and screens,
- Floor Finishes,
- Roof Finishes,
- Suspended Ceilings.

d) The Liverpool Regional Hospital Board's Form of Contract which incorporates with minor modifications the Schedule of Conditions of Building Contract issued under the sanction of the RIBA, NFBTE, RICS and other bodies, Local Authorities Edition (with Quantities) dated 1963 revised July 1972 incorporating amendment No 7, 1973, will be used. Clause 23 (J) and Clause 31A of the Conditions of Contract will apply.

The contract will not entail the drawing up of the project.

4. Anticipated date for possession of the site to commence work is January 1974, with an expected period of 27 months for completion of the works.

5. A group of contractors may submit a tender on the basis of a temporary association and without assuming any specific legal form. In the event of such a group being awarded a contract the Authority will require each firm comprised in the group to become jointly and severally responsible for the contract before acceptance and that this will be expressly stated in the contract.

6. (a) 23 July 1973.

(b) The Secretary to the Board, Liverpool Regional Hospital Board, Wilberforce House, The Strand, Liverpool, L2 7RW, England.

c) English.

7. 13 September 1973.

8. Appropriate statements from bankers will be required and a list of the works carried out over the past five years, accompanied by certificates of satisfactory execution for the most important works. These certificates shall indicate the value, date and site of the works and shall specify whether they were carried out according to the rules of the trade and properly completed.

9. Lowest acceptable offer in competition,

10. The work is to be carried out under the supervision of The Gilling Dod Partnership, Chartered Architects, Cunard Building, Liverpool, L3 1EZ, England, in collaboration with T. Noel Mitchell, B. Arch, FRIBA, Regional Architect, Liverpool Regional Hospital Board.

11. 29 June 1973.

Restricted procedure

1. Direction Régionale des Postes, Service BA/2, 6 Boulevard de la Marne, 76035 Rouen Cedex.

2. Call for tenders by restricted procedure.

3. a) Construction of a postal sorting centre at Rue de la Gare in Caen (France) Département du Calvados.

b) 1 building on 3 levels.

Length : 110 m,

Width : 25.50 m,

Average height : 19.75,

Usable floor area : 8 026 m²,

Overall area of building : 9 225 m².

c) The work to be undertaken is divided into lots comprising one or more types of work under the conditions stated in the following table :

Lot No	Brief Description of Work	Estimate (guide) in french francs
1	Earthworks, pile foundations, reinforced concrete, precast concrete, brickwork, plastering, sealing, drainage	4 700 000
2	Tiling, external facing	480 000
3	Sanitary plumbing, down pipes for rain water	170 000
4	Metalwork and walls, curtains	930 000
5	Locksmithing	300 000
6	Joinery, hardware, flooring, roller shutters	80 000
7	Painting, glazing	250 000
8	Mirrors	220 000
9	Curtains, blinds	65 000
10	Plastic floor surfacing	5 000
11	False ceiling	100 000
12	Electricity (low tension plant)	450 000
13	Central heating	450 000
14	Electric clock system	30 000
15	Lifts for goods and personnel	180 000
16	Transformer station	100 000
17	Low tension control panel	60 000

Attention is drawn to the fact that some of the work will be allotted to groups of contractors (see § 5 below).

4. 18 months.

5. The work will be negotiated with contractors grouped according to the provisions of the relevant regulations — sections 02 — published by the Imprimerie du Journal Officiel de la République Française, 26 rue Desaix, 75732 Paris Cedex 15.

6. a) 31 July 1973.

b) Direction Régionale des Postes, Service BA/2, 6 Boulevard de la Marne, 76035 Rouen Cedex.

c) French.

7. October 1973.

8. Type of company and minimum classification required :

Lot No	Type of company	Classification Number of workers
1	Contractor specializing in reinforced concrete work	101-300
2	Contractor specializing in tiling, standard mosaic facing	21-50
3	Contractor specializing in plumbing and sanitary installations	21-50
4	Metalwork in steel — facing panels — walls, metal curtains	51-100
5	Contractor specializing in locksmithing	21-50
6	Contractor specializing in joinery	21-50
7	General painting of the building Glazing of the building	51-100
8	Standard mirror work	21-50
9	Blinds	6-20
10	Specializing in plastic surfacing in slabs	6-20
12	General electrical installation of a given technical complexity, requiring a thorough knowledge of the standards and regulations concerned	above 50
13	Plant of average technical complexity and of all sizes	51-100

9. Contractors who are taking part in a group tender as common representative are requested to provide a list of contractors in the group who could be called upon to carry out subcontracting work ; as a rule this list should comprise several companies for each type of work not dealt with directly by the common representative ; these companies should in any case be the type of company and possess the qualifications specified in the preceding table.

10.

11. 2 July 1973.

Restricted procedure

1. Ministry of Regional Development, Equipment, Housing and Tourism, direction départementale de l'équipement de Vaucluse, 84, Avignon (France).
 2. Notice of restricted invitation to tender, with prior notification.
 3. a) Construction of a second series of bridges over the Rhône at Avignon — Second Lot — Access to the new bridges.
b) The project comprises the building of the following
 - An interchange on the left bank of the Rhône at Avignon,
 - A link road between the bridges crossing the branches of the river at Avignon and at Ville-neuve du Rhône,
 - Joining up with the RN100 by-pass in the department du Gard.
 3. c) The work will involve filling (approximately 110 000 m³) with material provided by the Authorities; the building of roadways (approximately 35 000 m²); drainage work and various subsidiary operations (construction of support walls, safety equipment).
 4. The construction period envisaged by the contractor must not exceed 14 months from the date of notification of approval of the contract.
 5. General construction companies may submit applications; also joint ventures with a joint representative.
 6. a) 30 July 1973 at 6 p.m.
b) Direction Départementale de l'Équipement, Arrondissement Fonctionnel, M. Hanus, Ingénieur des Ponts & Chaussées, Cité Administrative 84021 Avignon — Tel. (90) 82 99 80, Poste 356.
c) French.
 7. Not later than 14 August 1973.
 8. In support of his application, a contractor is required to submit an information sheet and the declaration required by Article 41 of the Code des Marchés Publics. He is also required to produce a document, stating the technical resources at his disposal, the location, date, nature and extent of work already carried out or in which he has participated, the exact nature of his involvement in each work undertaken jointly with another concern, and the name, occupation and residence of the experts under whose direction the work was executed. Certificates issued by the experts should be attached to this document.
 9. Cost of proposed work.
Cost of construction-site services.
The contractor's professional and financial guarantees.
Proposed completion period.
 - 10.
 11. 2 July 1973.
-